



world market print  
media, publishing &  
converting

may 29 - june 11, 2008  
düsseldorf, germany  
www.drupa.com

# Новые решения для обработки бумаги от E.C.H. Will, Remco и Kugler-Womako

Современный уровень техники для производства изделий из бумаги покажут в рамках дней открытых дверей и непосредственно на выставке drupa предприятия гамбургской группы Körber PaperLink (KPL) E.C.H. Will, Remco и Kugler-Womako продемонстрируют решения в области резки бумаги на большие форматы, изготовления бумажно-беловых товаров и полуфабрикатов, скрепления бумажных и графических изделий. Новые предложения предприятий группы Körber PaperLink ориентированы на полиграфические комбинаты, типографии и производителей этикеточной продукции.

При входе в зал № 11 посетители выставки drupa сразу же обратят внимание на выставочный стенд размером 1200 м<sup>2</sup>, где компании E.C.H. Will, Remco и Kugler-Womako совместно с Winkler+Dünnebier, еще одним предприятием группы KPL, продемонстрируют новые и усовершенствованные машины в режиме активного производства.

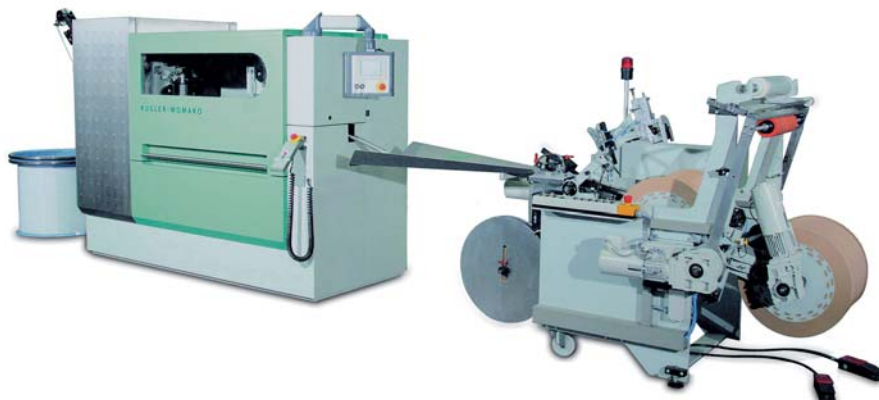
## Обработка бумаги на высочайшем уровне

Основной акцент презентации компании Remco на выставке drupa будет сделан на листорезальные машины больших форматов. На машинах серии SHM могут разрезаться на листы почти любые материалы, которые поставляются в рулонах. Демонстрируемая на drupa модель

SHM 1450 DR (с двойным синхронным устройством поперечной резки) может обрабатывать бумагу, картон, пленки и другие искусственные материалы.

Компания Kugler-Womako, специализирующаяся в области технологий производства бумажно-беловых изделий и их скрепления, покажет на выставке drupa в действии сразу три машины. Машина для формирования проволочных гребней ProLoop изготавливает гребни в соответствии с международными стандартами качества и позволяет достигать наивысших производственных скоростей. При шаге гребня 3:1" и диаметрах до 5/8" машина работает со скоростью 3250 петель в минуту – в настоящее время это самая высокая в мире производительность. Благодаря новой конструкции устройства формирования петель машина ProLoop изготавливает гребни с диаметром до 1½". При необходимости она может встраиваться в единую линию с автоматическими переплетными машинами фирмы Kugler-Womako или других изготовителей.

Для производителей бумажных и графических изделий со спиральным и гребневым скреплением фирма Kugler-Womako представит свою новую разработку ProBind, базирующуюся на проверенной технологии Kugler-Womako. Она отличается особенно удобным обслуживанием, выполняя основные процессы ▶



Производительность машины для формирования проволочного гребня ProLoop компании Kugler-Womako достигает 3250 петель в минуту



Листорезальная машина больших форматов SHM 1450 DR (с двойным синхронным устройством поперечной резки) эффективно и надежно обрабатывает бумагу, картон, пленки и другие искусственные материалы

штанцевания, подборки и скрепления изделий. Опционально машина может дооснащаться автоматической подачей подобранных блоков и секцией резки по технологии Люмбака (подобранные изделия временно скрепляются клеем для возможности автоматической обработки и после подачи в машину клеевой переплет обрезается до готового формата изделия).

В качестве третьего экспоната Kugler-Womako показывает зарекомендовавшую себя автоматическую штанцевальную машину ProPunch, дооснащенную к выставке drupa безостановочным сталеукладчиком. Готовые изделия собираются и выкладываются в стопах заданного размера на транспортер, откуда их можно снимать вручную и укладывать на поддон.

Одновременно с выставкой drupa: день открытых дверей на заводе E.C.H. Will в Гамбурге

E.C.H. Will представит в своем информационном центре на выставке drupa технологии бережной обработки при резке бумаги и картона на листы большого формата без маркирования. С соответствующей листорезальной машиной серии FS PRO заказчики и заинтересованные профессионалы смогут познакомиться на одновременно проходящих днях открытых дверей на заводе компании в Гамбурге. Там же будут наглядно продемонстрированы технологии изготовления школьных тетрадей: посетители увидят в производственном режиме автоматическую линию Alpha RF.

### ExpertServe снижает расходы на техобслуживание и гарантирует качество

Наряду с демонстрируемыми на drupa машинами, компании E.C.H. Will, Pemco и Kugler-Womako сфокусируют внимание посетителей на новом предложении по сервису ExpertServe. Новая программа для партнеров направлена на снижение инвестиций в оборудование при сохранении или повышении производительности, а также долгосрочном обеспечении качества продукции. Это достигается подбором заказчику согласованного комплекта сервисных продуктов, к которым также относится оптимизация процессов техобслуживания, позволяющего в течение длительного времени обес-

печивать высокое качество производства и эффективно снижать расходы. ExpertServe предлагает целую программу мероприятий, в том числе детализированное планирование техобслуживания с использованием рекомендованных узлов для ремонта (Professional Rebuild Assemblies) и индивидуального анализа производственного процесса для каждого конкретного заказчика.

### KPL Russia осуществляет на месте технический сервис для заказчиков

На drupa 2008 предприятия группы Körber PaperLink покажут все свое умение и новейшие разработки машин для обработки бумаги. Специально для растущего российского и украинского рынка E.C.H. Will, Pemco и Kugler-Womako предлагают подходящие решения для всего производственного процесса. Предложение дополняется широким спектром услуг по круглосуточной технической поддержке. Имея собственное представительство в Российской Федерации, E.C.H. Will, Pemco и Kugler-Womako оказывают на месте персонализированную помощь своим заказчикам, а также технический сервис для всех машин и системных решений.

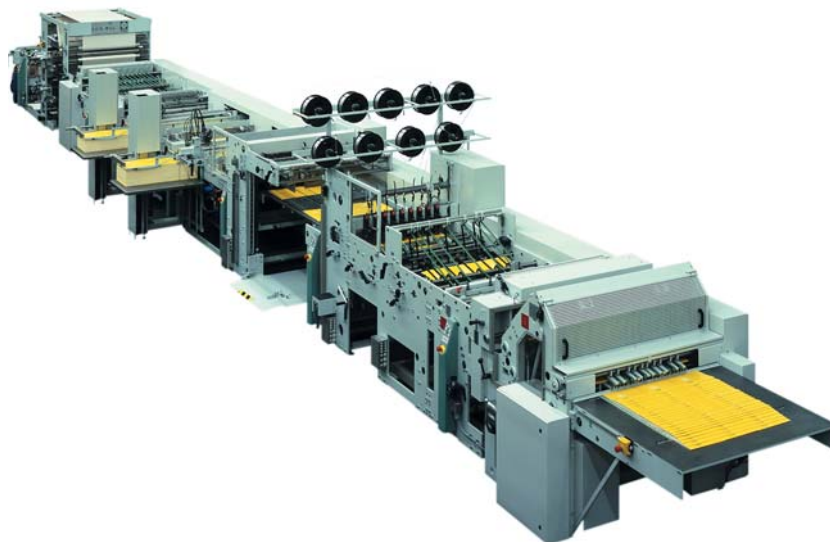
Заинтересованные заказчики могут предварительно зарегистрироваться для посещения дней открытых дверей в компании E.C.H. Will и выставки drupa на сайте [www.drupa.kpl.net](http://www.drupa.kpl.net).



print media messe  
**drupa**

world market print  
media, publishing &  
converting

may 29 - june 11, 2008  
düsseldorf, germany  
[www.drupa.com](http://www.drupa.com)



Во время дней открытых дверей компания E.C.H. Will покажет автоматическую машину для изготовления высококачественных школьных тетрадей